

- Road: hard surface, more than 2 lanes; toll gate; service centre
Route: revêtement dur, plus de 2 voies; poste de péage; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes; less than 2 lanes; one-way
Route: revêtement dur, 2 voies; moins de 2 voies; sens unique
- Road: hard surface, street; conduit bridge; loose or stabilized surface, street
Route: revêtement dur; rue; pont de circulation; de grès; aggloméré; rue
- Road: loose or stabilized surface, all season; 2 lanes or more; less than 2 lanes
Route: de grès; aggloméré; toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
Route: de grès; terre; secs; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; built-up area
Échangeur; numéro de route; agglomération
- Single track; railway station; bridge; turntable; multiple track
Chemin de fer, voie unique; gare; pont; plaque tournante; voies multiples
- Railway; abandoned; railway yard
Chemin de fer; abandonné; gare de triage
- Rapid transit; rail; road; footbridge
Transport rapide; voie ferrée; route; passerelle
- Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: International, boundary monument
Limite: internationale; repère d'arpentage
- Boundary: Provincial and territorial
Limite: provinciale et territoriale
- Boundary: unsurveyed provincial or territorial, area outline
Limite: provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée
- Boundary: administrative; recreational
Limite: administrative; récréative
- Boundary: geographic; unsurveyed geographic; small Indian reserve
Limite: géographique; géographique non arpentée; petite réserve indienne
- Wall; fence
Mur; clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas; control valve; multi-use; underground
Pipeline: pétrole; gaz naturel; van de contrôle; multi-utilitaire; souterrain
- Mine: pit; sand, gravel, clay; quarry
Mine: fosse; sable; gravier; argile; carrière
- Reported: active; condition unknown; heliport
Rapporté/terrain d'aviation: actif, condition inconnue; hélicoptère
- Industrial building; chimney; industrial; flare stack; burner; lumberyard
Bâtiment industriel; cheminée; industriel; tour; brûleur; parc à bois
- Oil tank; water tank
Réservoir de pétrole; réservoir d'eau
- Silo; grain elevator; observation tower; satellite tracking station
Silo; élévateur à grains; tour de dégagement; station de poursuite de satellite
- Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device
Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower: communication, radar antenna; radio telescope; fire; control
Tour: communication, antenne radar; radiotélescope; feu; contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Sporting; arena; community centre
Centre sportif; arène; centre communautaire
- Lodging; tourist site; zoo
Hôtel; lieu historique; zoo
- Golf course; campground; ruins
Terrain de golf; terrain de camping; ruines
- Ski lift; sports track
Remonte-pente; piste de course
- Building(s): building(s); religious; educational; cabin
Bâtiment(s); bâtiment(s); religieux; d'enseignement; cabane
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; Parliament Building; municipal hall
Mét de ville; édifice du Parlement; salle municipale
- Customs post; ranger /warden station; cemetery
Poste de douane; poste de garde forestier; poste de garde de parc; cimetière
- Court house; penal institution
Palais de justice; établissement pénitentiaire
- Fire station; police station; armory
Caserne de pompiers; poste de police; manège militaire
- Waterbody/shoreshore; watercourse; discharging stream
Plan d'eau/littoral; cours d'eau ou ruisseau; cours d'eau déversant
- Navigation light; ferry; crib or abandoned bridge pier
Feu de navigation; traversier; caisson ou pilier de pont abandonné
- Coast guard station; navigable base; active; condition unknown/inactive
Station de la garde-côte; hydrobase: actif, condition inconnue, inactive
- Fish ladder; dam; small, large, carrying road
Échelle à poisson; barrage: petit, grand, portant une route
- Dike/levee; boat ramp; wharf; pier or dock; boat; barge
Dighe/barrage; rampe de chargement; quai; jetée; gûte; brise-lames
- Slip; drydock; boat; small island; navigational beacon
Cale; cale sèche; ponton; îlot; balise de navigation
- Navigable canal; lock; ditch, conduit, irrigation canal; spring
Canal navigable; écluse; fossé; canalisation, canal d'irrigation; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pond
Réservoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau
- Albion: dry river bed; sand in water; foreshore flats
Albion: lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estrans
- Rapid; falls (height)
Rapides; chutes (hauteur)
- Rocky ledge; reef; rock in water; exposed shipwreck
Banc rocheux; récif; rochers dans l'eau; épave émergée
- Moraine; glacial debris; permanent snow and ice
Moraine; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Marsh; meadow; marsh in water; rising bog
Marais; marécage; marais dans l'eau; tourbière réticulée
- Tundra ponds; tundra polygons; palud bog
Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à palud
- Sand; eker; pingo; wooded area
Sable; éker; pingo; région boisée
- Contour: index; intermediate; approximate
Courbes de niveau: maubriées; intermédiaires; approximatives
- Depression contour; spot elevation; cave
Courbes de creux; point coté; caverne



Produced on February 10, 2010, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.
Établi le 10 février 2010, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

Map content validity dates
- Road network, Absent
- Hydrographic network, 2001
- Vegetation, Absent
- Buildings, Absent
- Limits, 2009
- Toponymy, 2005

Dates de validité du contenu de la carte
- Réseau routier, Absent
- Réseau hydrographique, 2001
- Végétation, Absent
- Bâtiments, Absent
- Limites, 2009
- Toponymie, 2005

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: topo.maps@NRCan.gc.ca
Pour toutes corrections, ajouts ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courriel électronique à: cartes.topo@NRCan.gc.ca

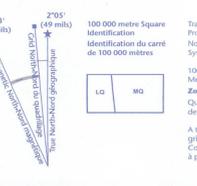
Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>
Pour toutes corrections, ajouts ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courriel électronique à: cartes.topo@NRCan.gc.ca

© 2010, Her Majesty the Queen in Right of Canada.
Cetle carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.

© 2010, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.
Cetle carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.



Use diagram only to obtain magnetic values
N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2010
Variation annuelle décroissante 28.9°



100 000 metre Square
1000 metre Universal Transverse Mercator Grid
Zone 17
Cid Zone Designation

46-0/6
SCALE 1:50 000
EDITION 02
VERSION 00
SHEET A713

Digital map / Carte numérique
Cat. no. / No de cat.
M16-2046056-P03
ISSN 1915-884X
ISBN 978-0-605-660-3